



**SESIÓN N° 45/2017 ORDINARIA**  
**CONCEJO MUNICIPAL DE MEJILLONES**

**Se deja constancia que la presente, es una transcripción de lo hablado en el Concejo Municipal N° 45/2017 Ordinaria.**

En Mejillones Miércoles 11 de Octubre 2017, siendo las 11:08 horas, se llevó a efecto la sesión N° 45/2017 Ordinaria, bajo la presidencia del Señor Sergio Vega Venegas, Alcalde de la Comuna, actuó como Ministro de Fe la Señora Marcela Pizarro Varas, Secretaria Municipal (S)., y asistieron los siguientes Concejales:

Señora Luz Vargas Herrera.  
Señor Armando Aillapán Nahuelpán.  
Señor Guillermo Ferreira Díaz.  
Señora Grecia Biaggini Sánchez.  
Señor Sidney Biaggini Ocaranza.  
Señor Juan Carlos Alvarado Díaz.

Invitados I.M.M:

---

Sr. Sergio Vega, Alcalde y Presidente del Concejo.  
Sr. Claudio Mera, Administrador Municipal.  
Sr. Mauricio Peldoza, Asesor Jurídico.  
Sr. Diego López, Asesor Jurídico.  
Sr. Félix Mundaca, Jefe D.A.E.M.  
Sr. Rodolfo Guerra, Administrativo D.A.E.M.  
Sr. Óscar Orellana, Director SECPLAC.  
Medios de Comunicación, Mejillones T.V.

**PUNTO A TRATAR:**

- 1.- Aprobar Modificación Presupuestaria, solicitada por el D.A.E.M.
- 2.- Aprobar cometido del Señor Alcalde con motivo de la invitación de la Cámara de Comercio Franco – Chilena y la feria World Efficiency que tendrá lugar en Paris, Francia.
- 3.- Lectura de Correspondencia.
- 4.- Varios.

**PRIMER PUNTO**

- Aprobar Modificación Presupuestaria, solicitada por el D.A.E.M.

**Sr. Rodolfo Guerra, Finanzas DAEM;** hizo llegar con antelación la 1era. modificación presupuestaria de DAEM del 2017, ya que la Contraloría solicita regularizar el saldo inicial de caja, todos los años se debe calcular el saldo final del año anterior de todas las cuentas banco y el DAEM finalizó el año 2016 con \$1.058.000.000 que pasa al saldo inicial de caja del 2017 y aumenta el presupuesto aprobado del 2017, esto debió haber estado listo el 1er. trimestre, pero como se puso en práctica el 2016 ha sido complicado para el Dpto. y el compromiso es que antes que finalice el 1er. trimestre del 2018 se entregue la modificación que solicita contraloría.



**Concejal Ferreira**, agradece que les haya entregado el Dictamen que fortalece la aprobación de la Modificación Presupuestaria, pide que las próximas sean de igual manera.

**Sr. Rodolfo Guerra, Finanzas DAEM;** la modificación consiste en aumentar el presupuesto del saldo inicial de caja que estaba en \$10 millones, se restan los \$1.058.000.000 quedando \$1.048.000.000 que se redistribuyen o reasignan en las cuentas de gastos, por lo tanto se aumentan las sptes. cuentas: Personal de Planta \$500.000 millones, Otras Remuneraciones \$390.000 millones, Materiales de Uso o Consumo \$48.643 millones, Mantenimiento y Reparaciones \$20.000 millones, Prestaciones Previsionales \$40.000 millones, Máquinas y Equipos \$20.000 millones, y Equipos Informativos \$15.000 millones.

**Concejal Aillapán**, agradece la claridad.

**Concejal Alvarado**, agradece la voluntad de Rodolfo al hablar con los Concejales anteriormente para explicar esta reasignación de fondos.

**Sr. Rodolfo Guerra, Finanzas DAEM;** insiste en que las puertas del DAEM están abiertas y la disponibilidad también.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** indica a Señores Concejales procedan a votar, **procede a preguntar:**

<b>Concejal Luz</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Ferreira</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Aillapán</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Grecia</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Sidney Biaggini</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Alvarado</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Alcalde y Pdte. del Concejo</b>	<b>APRUEBA</b>

**Concejo Municipal APRUEBA 1era. Modificación Presupuestaria de DAEM por \$1.048.643.452.-, Oct. 2017.**

**SEGUNDO PUNTO**

- Aprobar cometido del Señor Alcalde con motivo de la invitación de la Cámara de Comercio Franco – Chilena y la feria World Efficiency que tendrá lugar en Paris, Francia.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** llegó invitación a casi todos los Alcaldes de la región y están exponiéndolo ante el Concejo, excepto el Sr. Aliro Catur Alcalde de San Pedro de Atacama que no ha participado de las actividades, no acompaña, no asiste a las reuniones de la AMRA, por lo mismo el viernes se tomará la determinación de sesionar la reunión de AMRA en San Pedro de Atacama para ver in situ qué le pasa, hace un par de días llegó la invitación y los Alcaldes que asistirán son: Carlos Reinuaba, José Guerrero, Sergio Orellana, Omar Norambuena y Luis Moyano.

La Cámara de Comercio Franco – Chilena y la Feria World Efficiency invita a la Municipalidad de Mejillones, a Sergio Vega Alcalde, a participar del World Efficiency que tendrá lugar entre los días 11 a 14 de diciembre, el desarrollo sostenible así como el Medio Ambiente son temas que merecen tenerse en consideración, por lo tanto la preservación del planeta, el bienestar de los ciudadanos y la buena gestión de los recursos para las empresas son preocupaciones legítimas, el Salón Francés World Efficiency es el 1er. encuentro internacional que pone en relación a los actores del sector público y privado que quieren pasar a una economía de bajo consumo y recursos proporcionando soluciones innovadoras, de manera complementaria agendó visitas con Asociaciones y empresas en cuando a desarrollo de políticas para la sustentabilidad y sostenibilidad del Medio Ambiente, las visitas se combinarán con diversas charlas con personal de Municipalidades francesas y personalidades públicas de estos campos.

**Concejal Aillapán**, positiva la invitación, este Concejo nunca ha sido negativo en ese aspecto, es conveniente que la comuna también participe y que sea provechoso.

**Concejal Grecia**, ésta experiencia le viene bien al Sr. Alcalde, confía que podrá desenvolverse muy bien.

**Concejal Luz**, estos viajes dejan muy buenas iniciativas que se pueden implementar en la comuna.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo**; indica a Señores Concejales procedan a votar para Aprobación de dichas Actas, **procede a preguntar:**

<b>Concejal Luz</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Ferreira</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Aillapán</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Grecia</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Sidney Biaggini</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Alvarado</b>	<b>APRUEBA</b>

**Concejo Municipal APRUEBA cometido de Don Sergio Vega - Alcalde de Mejillones para viajar a París - Francia y concurra a la Feria World Efficiency, entre el 11 y 14 de diciembre del 2017.**

### **TERCER PUNTO**

- Lectura de Correspondencia.

1) **Sra. Marcela Pizarro, Secretaria Municipal (S).**; lee documento que envía la Sra. Marcela Florido Directora de Obras (S)., quien emite Documentación de Don Marcelo Veloz Abraham, carta de solicitud para carro Food Truck, formulario de uso de suelo, fotografías del Food Truck, informe favorable de la DOM, e informe favorable de DIDECO. El Sr. solicita ubicar su Food Truck en San Martín colindando con Manuel Rodríguez, en un rango de 8 m2 y la venta será de comida rápida, sándwich, pizzas, jugos, etc.

**Concejal Ferreira**, la Ordenanza que se trabajó está publicada en el Diario Oficial, por lo tanto se da por entendido y el Sr. solicita el lugar que le indica la ordenanza para las características de su carro, lo mejor para incentivar el Turismo es el Borde Costero de Mejillones, porque la gente busca la cercanía, no ir a otros lados.

**Concejal Grecia**, habrá problemas con los locales establecidos, por ahí está Zlatar, Cobreloa, son cuatro locales.

**Concejal Sidney Biaggini**, los Concejales deciden, no la ordenanza.

**Concejal Luz**, hay que basarse en la ordenanza y ver qué tipo de carro es.

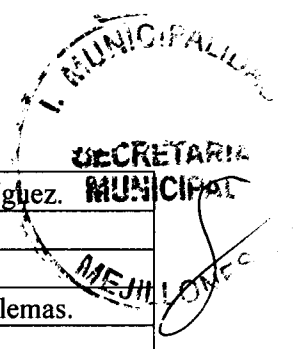
**Concejal Alvarado**, que se le proponga un lugar que indique la ordenanza, pero que no intervenga con esos locales.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo**; que se le busque un lugar en San Martín y que no afecte a esos locales establecidos.

**Sr. Mauricio Peldoza, Asesor Jurídico**; la ordenanza dice que los Food Tuck pueden ser instalados en las siguientes calles: San Martín entre Borgoño y Antonio Varas, Av. Pedro Montt por todo el Borde Costero y en Av. Manuel Rodríguez.

**Concejal Luz**, el Turista de Antofagasta no viene a comer parado en las calles, sino que a locales establecidos como los Restaurantes y el lugar solicitado por la persona es el que le indica la ordenanza.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo**; indica a Señores Concejales procedan a votar para Aprobación de dichas Actas, **procede a preguntar:**



<b>Concejal Luz</b>	<b>APRUEBA</b> , tal cual pide, San Martín c/Manuel Rodríguez.
<b>Concejal Ferreira</b>	<b>APRUEBA</b> , conforme a la ordenanza.
<b>Concejal Aillapán</b>	<b>APRUEBA</b>
<b>Concejal Grecia</b>	<b>APRUEBA</b> , condicionando la ubicación y evitar problemas.
<b>Concejal Sidney Biaggini</b>	<b>APRUEBA</b> , condicionando la ubicación.
<b>Concejal Alvarado</b>	<b>APRUEBA</b> , lo que corresponda.

**Concejo Municipal APRUEBA uso de suelo para Food Truck del Sr. Marcelo Veloz Abraham.**

**CUARTO PUNTO**

- Varios.

**Concejal Alvarado, 1.-** Pide posibilidad de hacer una gestión para comprar minibús para uso exclusivo de dializados, porque independiente a que pronto esté el centro de diálisis tendrán que ser igual desplazados, el Minibús actual de diálisis fue adquirido por la empresa Copec a través del Municipio y el Municipio lo pasó en comodato al Hospital, hoy cuenta con aprox. 8.500 km y tiene una amortiguación muy dura, las butacas son chicas e incómodas y además no son esponjosas que es lo que requiere un enfermo para su tratamiento, el minibús se dedica a trasladar pacientes del hospital y a hacer compras, y para el traslado de dializados ocupan el minibús H1 del DAEM porque las butacas son más amplias y cómodas.

**Concejal Luz**, ese bus se llevó nuevo a Santiago y se le instalaron butacas especiales para los pacientes. **Concejal Alvarado**, pero eso fue el 2008 y quizás era lo mejorcito. **Concejal Luz**, y si tiene tan pocos kilómetros se podrían cambiar las butacas.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** le parece buena la preocupación, pero lo más probable que si se recupera no cumpla con los estándares de calidad y confort para los pacientes que se dializan. Sugiere y propone buscar la alternativa de adquirir mediante empresas un vehículo con ciertas características, porque hay otros pacientes que lo podrían ocupar como el proyecto PIE y ojalá a fin de año o a comienzos del próximo el centro de diálisis ya esté funcionando. **Concejal Ferreira**, las personas que van a tratamiento de cáncer en Antofagasta también deberían ser usuarios del minibús. **Pdte. del Concejo**, si el Municipio entregó el minibús en comodato bajo la figura que se le dio y no se está ocupando como tal, se les pedirá y se ocupará como debe. **Concejal**, le sorprende que se diga que el minibús actual no cumple con las condiciones, ya que hubo asesoría antes de, sugiere que para la compra del nuevo minibús se asesore con el Hospital Regional.

**2.-** Solicitud PENDIENTE de informe de seguridad comunal, pasa el tiempo y no ve simulacros, además entiende que las camionetas no tienen antena repetidora.

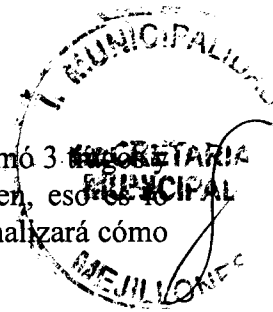
**3.-** Ha observado en Coctel y almuerzos de actividades, específicamente el último, que la gente invitada incluso Concejales esperan recibir alguna atención más, como quedarse conversando tomando un bajativo, no tomatera, pero tampoco un café o té, sugiere considerar para la próxima la posibilidad de tomar un bajativo, vino o trago fuerte y recordar que es una celebración.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** le parece bien, pero también se tergiversan las cosas, está bien el té, café o bajativo, pero tomarse 3 o 4 copitas es distinto y honradamente el Municipio de Mejillones marca una diferencia respecto a las otras Municipalidades, lo analizará para la próxima.

**Concejal Aillapán**, está totalmente de acuerdo con el Concejal Alvarado, porque muchos han participado de esas actividades y se han quedado, y lo posterior ha corrido por parte de cada uno, no se pueden perder esas tradiciones, es la única vez que se reúnen todos a celebrar juntos.

**Concejal Luz**, el almuerzo no le gustó, lo encontró pobre y también está de acuerdo con el Concejal Alvarado, toda la gente espera quedarse a compartir un rato, hasta bailan, además hay límites, porque el Municipio no puede estar comprando tragos.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** objetivamente si alguien se tomó 3 días de vacaciones, los pagó de su bolsillo, sale de la actividad manejando y atropella a alguien, eso es complicado, además que ese mismo día había otra actividad más tarde, pero analizará cómo mejorar la situación.



**Concejal Sidney Biaggini, 1.-** Un profesor de salvavidas hizo un estudio de las playas y de lo que tiene Mejillones, ofreció hacer un curso y preparar a los nuevos salvavidas, conversaron con la Srta. a cargo de la Otec, porque se están buscando los recursos, pide que se le invite a una reunión para que enseñe lo que ofrece a la comuna.

**Sr. Óscar Orellana, Director SECPLAC;** años menos o años más se han tenido problemas con salvavidas, porque se capacitan y después se van a trabajar a otros lados, y cree que no habría problemas en capacitar menos con los recursos, pero quien los califica es la Armada.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** habló con la Sra. Pamela Curín de la Otec y la idea es darle la oportunidad a otras personas, inclusive capacitar a jóvenes universitarios, pero condicionando que se queden trabajando mínimo 1 o 2 años con el Municipio.

2.- La costanera de abajo está cerrada y está llegando la temporada de verano, que se les exija que pavimenten luego.

3.- Los Concejales que no cuentan con vehículo propio tienen que estar ocupando vehículos prestados para que los vayan a buscar para trabajar al Municipio, no quiere entrar en comparaciones, pero anteriormente tenían mejor atención, el auto blanco pasa estacionado y hoy tienen muchos problemas con los choferes.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** próximamente citará para evaluar lo que pasó en este aniversario, positiva y negativamente, a todos los funcionarios Municipales por Dpto., porque en algunos hay pésimo compromiso con su trabajo y el que no quiera cambiar su forma de ser se le entregará un ultimátum. **Concejal Sidney Biaggini,** en el desfile estaban todos como autoridad y había una camioneta estacionada fuera del Municipio y la otra en el Balneario.

**Concejal Aillapán, 1.-** En la primera reunión del mes solicito reunión con la Directiva de la Asoc. de funcionarios Municipales, hoy hubiera sido fabuloso, porque están en paro, así saber cómo se les puede apoyar, ya que siempre son beneficios, sugiere tener lo más pronto posible una reunión con ellos y hacerles entender lo que sucede.

2.- No ha prosperado lo que presentó hace un tiempo atrás, de ponerle nombre al Estadio de la comuna, la moción fue bien recibida, pero no hubo seguimiento, su propuesta era la de "Rolando Cortés".

**Concejal Sidney Biaggini,** tiene nombre y ese es. **Concejal Aillapán,** pero no está oficializado. **Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** entonces se oficializará, pedirá a Samuel Hidalgo, Secretario Municipal que busque el documento para poner placa con nombre y hacer la ceremonia correspondiente. **Concejal Luz,** también se acordó el nombre de la Sra. Idolia Gallardo para el Estadio Techado.

3.- Sugiere preocuparse por el desgaste de la cancha principal del Estadio Municipal y cambiarlo.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** la seremia del Deporte vino a fiscalizar las dependencias del estadio y efectivamente la cancha está con deterioro. **Sr. Óscar Orellana, Director SECPLAC;** el Estadio no solo tiene problemas en el pasto, sino que por las normas existentes hoy está fuera de norma, entre otras cosas no cumple con los accesos universales.

4.- Manifiesta su malestar por ser uno de los más afectados en el aniversario de la comuna, específicamente en la entrega de galardones a los reconocidos, sucedieron cosas extrañas y no deberían ocurrir, porque es autoridad y va con la mejor intención y ánimo, apoyando a la nueva administración tal cual apoyó a la anterior, su malestar lo está haciendo público, no sabe si pensar que es revanchismo, porque si es así tiene todo el derecho de ir a la radio y medios de comunicación para comentar lo que ocurre.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** pide que diga nombre y apellido de los encargados de ese momento, porque hasta cree que a él (Alcalde) le están haciendo desgraciadamente le ha tocado al Concejal Aillapán, porque en la mayoría de los casos le sucede como Alcalde, esas personas que pusieron a cargo y confiaron en ellas infelizmente no funcionaron.

**Concejal Luz, 1.-** Solicita a la brevedad el listado de los funcionarios Municipales y sus sueldos, horas de sobretiempo y viáticos.

**2.-** Encontró malo el protocolo de día del aniversario, apoya lo dicho, se sintió incomoda cuando el Alcalde no tenía el apellido del Alcalde invitado, le causó molestia la situación de nombrar al Concejal Armado para entregar el premio y ya había sido entregado, años anteriores el desfile lo ha tenido el Complejo Educacional y es bueno que varíe, pero con gente con experiencia, el Señor que estuvo ahí lo hizo súper mal, cuando leyó la gente no sabía si hablaba de las agrupaciones que iban pasado o de las que venían, pésimo.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** la persona que más le hizo problemas fue la Sra. Virginia Funes Páez, cambio todo e hizo todo malo, se había confiado en ella. **Concejal Luz,** el protocolo de almuerzo también pésimo, el Alcalde es el anfitrión con el Almirante de las Fuerzas Armadas, debió haber estado al lado suyo y está bien que él haya reclamado su protocolo. Es importante que averigüe quienes son los responsables y que efectivamente sea un Relacionador Público, muchas veces colocan a un periodista y no tienen la más mínima idea. **Pdte. del Concejo,** ella sabía lo que se debía hacer y peor aún se coordinó con anticipación, que salieran todos adelante, pero no, en el almuerzo el tema de los premios se haría adentro, le pidió una semana antes del día 05 de octubre que se encargara del alojamiento de los Alcaldes invitados, el 07 de octubre de la ofrenda floral tuvo él (Alcalde) que hacerlo, cree que el problema no se lo causó al Concejal Aillapán, sino a él como Alcalde, le dijo al Locutor que lo hizo pésimo, pero se lo llevaron para atrás por eso no veía quien iba pasando. **Concejal,** vio al locutor que tomaba agua y él veía, que se descordino totalmente. **Pdte. del Concejo,** Luis Torres pidió 3 días antes las reseñas y no se las entregó. **Concejal,** sí le gustó la cantidad de gente que hubo, desfilando y en sus alrededores.

**3.-** Uno de sus ptos. desagradables fue la Concejal Grecia, disculpándola, cuando hizo gestos desagradables que ella no vio, pero sí la gente lo comentó, ella es Concejal y representa a todas las mujeres, gritaron mucho, pero nunca malas palabras.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** pedirá a Mauricio – Abogado que le ayude a redactar un documento ya que no corresponde que un diario como El Mercurio sea tan cizañero, ya que el día lunes puso cizaña por haber entregado el Ostión de Oro a Marcelino Carvajal y no es así.

**Concejal Grecia, 1.-** La Concejal Luz dice que ella hizo gestos, pero eso fue una invención del Sr. José Barraza y la Sra. Cecilia Reinoso, se fija en su persona y no en las cosas que hace su Voluntariado que la insultó de “rota ordinaria”, repite que no hizo gestos, muestra celular con la fotografía cuestionada, ya conversó con la Sra. Cecilia y al Sr. José lo demandará por difamación y calumnias, está tranquila porque sabe lo que hizo.

**2.-** Felicita a Pamela Aravena por su compromiso, por tener y presentar todos los documentos del Desfile en el momento oportuno, también felicita a Rodrigo González porque a pesar de no ser Relacionador Público lo hizo muy bien, que no importen los malos comentarios, ha cumplido muy bien con su compromiso.

**Concejal Ferreira, 1.-** Conforme a la ley de las Nuevas Plantas Municipales, pide saber cuándo se comenzará a trabajar en el reglamento y si invitarán a los Concejales a las mesas de trabajo.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** ya se está trabajando y lo más probable es que se les invite la próxima semana, se tiene que ver primero.

**2.-** Recuerda que falta el 3er. informe que emite la Unidad de Control Interno, ya que con el 4to. informe se trabaja el Presupuesto Municipal.

**Concejal Ferreira, 3.-** La idea de reunirse para evaluar el aniversario es para encontrar las debilidades y fortalezas.

4.- Pide saber qué sucedió ayer en la noche por las sirenas que se escucharon de ambulancia o bomberos.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo;** fue un amago de incendio de un camión que tuvo problemas con uno de sus ejes.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Pdte. del Concejo; 1.-** El dueño de la Empresa CAPRICA vino a conversar y le contó que extrae hierro aquí en la zona, quiere venir a exponer ante el Concejo, poner al servicio su pequeña empresa, regularizarla y contratar mano de obra local, propone para el 2018 llevar niños del Dual, los vendría a buscar, estarían la semana en su empresa como trabajadores con alimentación incluida y después lo retornaría a Mejillones, también quedó de invitar al Concejo a conocer la planta.

2.- Junto a Óscar Orellana hace entrega de un pre presupuesto Municipal, para que lo analicen y la próxima semana se les citará para trabajarlo en una mesa de trabajo.

**Sr. Sergio Vega, Alcalde y Presidente del Concejo, levanta la sesión a las 12:33 hrs.**

  
**SR. SERGIO VEGA V.**  
Alcalde y Presidente del Concejo

  
**SRA. LUZ VARGAS H.**  
Concejal

  
**SR. GUILLERMO FERREIRA D.**  
Concejal

  
**SR. ARMANDO AILLAPÁN N.**  
Concejal

  
**SRA. GRECIA BIAGGINI S.**  
Concejal

  
**SR. SIDNEY BIAGGINI O.**  
Concejal

  
**SR. JUAN C. ALVARADO D.**  
Concejal



Transcrito por Pamela Aravena Godoy  
Oficina Concejo Municipal.

  
**SRA. MARCELA PIZARRO V.**  
Ministro de Fe (S).

**SESIÓN N° 45/2017 ORDINARIA**